



汉文史料中党项与西夏族名异译考*

佟建荣

摘要: 汉文文献中关于党项西夏部族的族名, 往往出现不同译法或写法, 甚至同一文献中也出现多种译法, 这给研究带来很大的不便。本文依据正史、政书、文集、方志等多种史料, 对这些异译族名作逐一考证。

关键词: 党项 西夏 族名 异译

西夏及宋夏沿边部族林立, 这些部族在西夏社会及宋夏关系中起过非常重要的作用, 是研究 10 到 13 世纪中国西北地区社会历史不得不面对的群体。但由于许多族名在汉文文献中往往出现不同译法或写法, 给研究带来很大的不便, 从而也影响到了这些史料的价值。本文拟对正史、政书、文集、方志中出现的异译族名作逐一考证, 希望能为学界提供可信史料。

乜白族、密觉族、七白族

有关乜白族的记载汉文史料中有两处: 1. 《长编》(标) 卷 194 仁宗嘉祐六年七月戊戌: “环庆经略司言, 蕃部乜白族寇平远寨。” 2. 《名臣碑传琬琰集》上集 10 《韩献肃公绛忠弼之碑》: “数月, 加翰林侍读学士、知庆州。熟羌乜白族劫狱囚, 杀追呼吏, 据堡不用命, 公发兵夷乜白族。朝廷惊问举兵状, 未报, 闻贼平, 壮公策决, 赐诏嘉奖。自此, 熟羌不敢辄叛。”

以上两则史料从不同角度记载了乜白族寇平远寨事件, 其中第二则记录了乜白族寇平远寨的主要行动有“劫狱囚, 杀追呼吏”。

有关“密觉族”现通行史料中仅有一则:

《长编》(标) 卷 195 仁宗嘉祐六年十一月戊午: “(苏) 恩本为五门蕃部巡检, 领各道镇。定边、平远二寨, 部族为最盛。初, 渭州遣指使沿边市羊, 为密觉族邀射, 夺其所乘银鞍。既而指使告于平远寨官, 系其族二十余人, 蕃众遂围寨。恩言其族愿得放所系人。本寨既听还, 而经略使韩绛令恩复追。恩止推其首为过者六人至庆州, 绛不许, 遣部署马怀德领兵随恩大索, 其族皆叛去。未几, 复出降。绛因奏恐其后难制, 遂夷密觉族。恩既坐窜, 而五门蕃部巡检自兹废矣。”

与“乜白族”两则史料比较我们可以看出, 《长编》(标) 卷 195 有关“密觉族”的记载, 与“乜白族”一脉相承。在《长编》(标) 卷 195 中, 渭州边官指使人于沿边市羊, 被密觉族射杀, 并被夺取马鞍, 被射杀者诉告于平远寨官, 平远寨官员下令捕获族人二十多人, 从而出现了《名臣碑传琬琰集》上集 10 《韩献肃公绛忠弼之碑》, “乜白族”“劫狱囚”, “杀追呼吏”的事件。而《长编》(标) 卷 194 则是环庆路对这一事件的呈报。

“密觉族”与“乜白族”, 读音相近, 当为同音异译, 与《长编》影印本勘对, 《长编》卷 194、195 两处在影印本中均记为“密觉”, 故“密觉”当为影印本所改译, 而现标点本《长编》195 处的“密

* 项目来源: 全国高等院校古籍整理研究工作委员会直接资助项目“汉文文献中党项与西项地名、人名、族名、官名异译汇考”(项目编号: 0949) 阶段性成果。

觉”当为回改不尽之误。

有关“七白族”史料有两则，内容完全相同分别见于《长编》（标）卷 95 天禧四年四月甲子条及《宋史》卷 491《党项传》，具体如下：“环州界熟户七白族军主近赋纳质归化。以近赋领顺州刺史，首领惹都等十五人补蕃官有差。”

“平远寨”隶环州，与“七白族”在地域上相符。从称呼上看《名臣碑传琬琰集》上集卷 10《韩献肃公绛忠弼之碑》称其“熟羌”，《长编》（标）卷 95 称其为“熟户”。北宋缘边少数民族有“生户”、“熟户”之分，其中“熟户”又称“属户”、“熟羌”、“熟夷”，指代“保塞者”^①或“入州城者”，^②在这一点上，“七白族”也同于“七白族”，“七”、“七”字形又相近，综上所述，两者当为同为一部族，“七”“七”因形近而讹。

笔者以为“七”当为“七”之误，其依据有三。其一，“七”为党项宗族、宗姓中的常用字，西夏文汉文《杂字·番姓名》中就有“药七”、“吃七”、“毛七”“麻七”等番姓名，党项姓氏多源于族名。其二，从成书时间早晚及在此基础上的资料前后传承关系上看，《名臣碑传琬琰集》上集 10《韩献肃公绛忠弼之碑》当较南宋《长编》及元修《宋史》更为原始。其三，影印本《长编》卷 94 中也作“密觉”，很显然是清辑录时依与其音近的“七白”所改，而不是“七白”，至于“七白”出现在标点本中，则很可能是回改之时承袭了《宋史·党项传》中的错讹。

卫埋、卫理、魏埋、魏理

以上族名分见于《长编》、《宋史》，内容分别如下：1.《长编》（标）卷 51 咸平五年二月己卯，知镇戎军李继和上言，“昨自天麻川杀卫狸族后，近界蕃部颇震慑。即今自本军西陇山外五百里已来，诸族皆乞点集军马，各于蕃界建立寨栅，戍守要害。”2.《长编》（标）卷 83 大中祥符七年七月丁亥，泾原路都钤辖曹玮言：“渭州广锐蕃落两指挥将士杀贼于天麻川，斩首数十级，割耳鼻百余，获其铠甲鞍马。又魏埋等族掩杀戎寇，杀其酋帅，斩首千余级，获马八百匹，铠甲称是。”3.《宋史》卷 257《李继和传》：“咸平五年，继和领兵杀卫埋族于天麻川。自是陇山外诸族皆恐惧内附，原于要害处置族帐砦栅，以为戍守。”4.《宋史》卷 491《党项传》：（大中祥符七）七月，“玮又言北界万子族谋钞略，发兵逆之，大败于天麻川，又为魏埋等族掩击。”

《长编》（标）卷 51 与《宋史·李继和传》中都是对咸平五年李继和镇杀天麻川部族的记载，很显然“卫狸族”、“卫埋族”中的“狸”、“埋”因形近而讹。《长编》（标）卷 83 与《宋史·党项传》亦是对同一事件的记载，族名记作“魏埋”，又其居地亦为“天麻川”，故当即李继和所破之“卫埋”族，“魏埋”、“卫埋”同音异译，据此推断，标点本中《长编》卷 51 的“狸”当为“埋”之形近之讹。

小遇族 辖裕勒族

“小遇族”记载有 5 处：1.《宋史》卷 12《仁宗纪 4》：嘉祐元年七月“环州小遇族叛，知州张揆破降之”。2.《宋史》卷 251《慕容德丰传》：“太平兴国二年，知庆州，兼邠州宁都巡检。尝破小遇族，夺名马数十匹，诏书褒谕。居任九年，以简静为治，边镇安之。”3.《宋史》卷 492《吐蕃传》（14153）中的“小遇族”内容同《慕容德丰传》，只是时间为“太平兴国三年”，参见其他史料，当为“太平兴国三年”。4.《长编》（标）卷 183 仁宗嘉祐元年七月丁亥亦有“小遇族”，内容同《宋史·仁宗纪 4》：“环庆路经略司言：‘环州辖小遇等族叛，知州张揆以蕃官慕恩等九万七千余人往讨之，斩首一千一百，俘三十四人，羊牛二千，余党各献马投降，即令依旧住坐。’”5.《范文正公集·年谱补遗》12 下：宋仁宗庆历二年六月初六，石昌镇申：“梁家族蕃官屈都并小遇族蕃官薛娘等为仇，其梁家族点集一千余人骑，待报仇相杀。”公又差指挥使郭庆宗齐银碗、彩绢，走马往本镇体量，保且和断之。

“辖裕勒族”见于《长编》（标）卷 19 太平兴国三年三月己酉：“庆州言知州慕容德丰破辖裕勒族戎人，俘获千计。德丰延钊子也，居庆州凡九年，以肃静为治，边人安之。”

① 《长编》卷 132 仁宗庆历元年六月己亥，第 3144 页。

② 《宋史》卷 246《宋琪传》，第 9129 页。

从内容上看该条所记即为《宋史·慕容德丰传》及《宋史·吐蕃传》中的“慕容德丰破小遇族”事件。再考虑影印本《长编》卷 19 及《长编》卷 183 的“小遇族”相应处都被记为“辖裕勒族”，所以“小遇族”与“辖裕勒族”当为同名异译，其中“辖裕勒族”出自影印本《长编》，标点《长编》卷 19 属回改不尽之误。

日利 舍利

《统类 2/太祖经略幽燕/2 上》：开宝二年“是秋……契丹日利、月利等九十七人来归款，上以其大酋罗美四人为怀德将军，罗侈等人为怀化郎将，余八十五人为归德司戈”。

《长编》（标）卷 10，“开宝二年十月己亥：契丹舍利、于鲁等十六族归附，以其大首领罗美四人为怀德将军，八人为怀化郎将；次首领诺尔沁旺布十五人为归德司戈。”

以上两条史料为同一事件当其中的，其中的“日利”与“舍利”读音亦近，当为同一族名之异译。

族名“日利”还见于《长编》（标）卷 23 太平兴国七年闰十二月庚寅条、《宋会要》蕃夷 1 之 9、《宋史·党项传》的雍熙初及太平兴国年间，内容皆为“契丹日利”等族内附。

影印本《长编》卷 10、卷 23 相应处分别记为“锡里”、“锡利”。

月益 月利 于鲁

《长编》（标）卷 23 太平兴国七年闰十二月庚寅：“丰州刺史王承美言契丹日利、月益、没细、兀瑶等十一族七万余帐内附；又与契丹战，破其万余众，斩首二千级，获天德节度使韦太及羊马、兵器万数，遣其弟承义来献俘。赐承义锦袍、金带、绢百疋。”

《宋会要》方域 21 之 9 辑录内容与上引《长编》卷 23 一致。

《宋史·党项》：“（雍熙初）诸族渠帅附李继迁为寇，诏判四方馆事田仁朗及阁门使王侁等相继领兵讨击，并赐麟、府、银、夏丰州及日利、月利族敕书招谕之。”

“月益”、“月利”族名第一个字相同，第二个字“益”、“利”发音相近，且与其同归部族中都有“日利”，所以两者当为同一族。之所以会出现“太平兴国七年闰十二月”内附，雍熙初年的“敕书招谕”之种前附后招的事件，可能源于宋夏沿边部族的叛服不定，或同一部族各支系归附先后有异，上文“日利”族即有“开宝二年”与“太平兴国七年”两次归附。

“于鲁”亦为“月益”同一族名之异译，详见“舍利、日利”。

影印本《长编》卷 10、卷 23 相应处将“月益”都记为“裕鲁”，“于”、“裕”同音，所以标点本《长编》中“于鲁”当依影印本所改。

加罗 如罗

“加罗”、“如罗”丰州同一部族，其在《长编》（标）、《宋史·党项传》、《宋史·真宗纪》中都有记载，内容一致，只是《长编》（标）中记为“加罗”，而《宋史》中均记为“如罗”。

《长编》（标）卷 55 咸平六年六月丁卯“丰州瓦窑、没剂、加罗、昧克等族济河，击败李继迁，辛未，赐诏奖之”。

《宋史》卷 7《真宗纪》：“丰州瓦窑、没剂、如罗、昧克等族，以兵济河，击李继迁，败之。”

《宋史》卷 492《党项传》：“（咸平六）六月，瓦窑、没剂、如罗、昧克等族济河击败继迁党，优诏抚问。”

叶市 叶施

“叶市”见于《长编》（标）。

《长编》（标）卷 82 真宗大中祥符七年（1014）五月辛亥：“泾原都钤辖曹玮言叶市族大首领艳奴，率其族自北境归顺。诏第补侍禁、殿直，月给俸料”。

附泾原路的“叶市族”还见于《长编》（标）卷 54 咸平六年二月丙戌条、《长编》（标）卷 63 景德三年六月甲午、《长编》（标）卷 128 庚定元年九月壬申、《宋史》卷 7《真宗纪 2》、《宋史》卷 491《党项传》、《宋会要》兵 14 之 17 等。

“叶施”见于《宋史》。

《宋史》卷8《真宗纪3》(大中祥符七)五月“泾原言叶施族大首领艳般率族归顺。”

“叶市”、“叶施”同为大中祥符七年泾原路上言内附蕃部，且“艳奴”、“艳般”字形相近，当为形近之误，故“叶市”、“叶施”为同一部族，《长编》、《宋史》译法有异，其中《宋史》中两种译法并存。

影印本《长编》卷54、63、82相应处均作“伊实”。

未慕 未幕 米募 来慕 米慕

《长编》(标)卷40至道二年九月己卯，夏州、延州行营言：“两路合势破贼于乌、白池，斩首五千级，生擒二千余人，获其酋未慕军主、吃啰指挥使等二十七人，马二千匹，兵器铠甲万数，贼首李继迁遁去。”

此条史料还见于《宋史·太宗纪2》、《宋史·范廷召传》、《宋太宗实录》、《宋会要》兵8之19、《宋会要》兵14之14、《小畜集》等，不同文献里“未慕”分别译为：“未幕”、“米募”、“米募”、“米募”、“来慕”、“米慕”。

这些译法中的第一个字主要有“未”、“米”、“来”三种。古音中“未”、“米”声部相同^①，属同音异译，《宋会要》6999/兵14之14记录行文与《小畜集》完全相同，只是将《小畜集》的“米慕”写成了“来慕”，“来”当为“米”之形近误。“幕”、“募”、“慕”属同音异译。

灭臧 灭藏 密藏 密臧 弥臧

灭臧

《长编》(标)卷126仁宗庚定元年三月庚申：“泾原康奴、灭臧、大虫数族，久居内地，常有翻覆之情，倘不剪除，恐终为患。”

长编卷134仁宗庆历元年十一月乙亥：“环州之西，镇戎之东，复有葫芦泉一带蕃部，与明珠、灭臧相接，阻环州、镇戎经过道路。明珠、灭藏之居，北接贼疆，多怀观望。”

《宋史》卷285《陈执中传》及《范文正公集》卷5《上攻守二策状》内容分别与《长编》(标)卷126、134同。除此外，“灭臧”还见于《宋史》卷285《贾昌朝传》，《宋会要》兵27之29、兵27之31，《安阳集家传》5上，《安阳集》卷7，《欧阳公集》20《资政殿学士户部侍郎范文正公神道碑》等文献及文集当中，其内容大体为泾原、环庆之间大族“灭臧”，叛服无常，建议筑城以断通夏之路。

灭藏

《长编》(标)卷132仁宗庆历元年六月己亥：“原州界明珠、灭藏等族，其迹多向背，朝廷虽令招抚，其应命者皆非首领，其所赐物色旋送贼所，以作归投质验，每贼至，常出人马为助”。

《长编》(标)卷135仁宗庆历二年正月壬戌：“又环州定边寨、镇戎军乾兴寨相望八十余里，二寨之间有葫芦泉，今属贼界，为义渠、朝那二郡之交，其南有明珠、灭藏之族，若进兵据葫芦泉为军壁，北断贼路，则二族自安，宜无异志。”

《长编》(标)卷138仁宗庆历二年十月戊辰：“宜度西戎诸国如沙州、唃廝囉、明珠、灭藏之族，近北如黑水女真、高丽、新罗等处，皆旧通中国，今为二敌隔绝，可募人往使，诱之来朝，如此，则二敌必憾于诸国矣。敌憾则为备，备则势分，此中国之利也。”

“灭藏”还见于《长编》(标)卷139仁宗庆历三年正月丙子条、卷135仁宗庆历四年十二月乙卯条，《宋会要》兵28之1，《宋会要》蕃夷6之6，《诸臣奏议》卷132《上仁宗论西边事宜》、卷133《上仁宗攻守二策》、卷133《上仁宗再议攻守》、卷133《上仁宗备边六事》，《鸡肋集》卷29，《武经总要前集》18上，《甘肃新通志》9《輿地志·关梁·泾州直隶州·镇原县》等，内容相近。

其中卷135中“兵据葫芦泉为军壁，北断贼路”的策略多见于宋人文集，其族名即被记为“灭臧”。如《范文正公集·褒贤集·富弼撰墓志铭》卷9上、《范文正公集·西夏堡寨6》、《名臣碑传琬琰集》中集卷27《王懿敏公素墓志铭》、《欧阳公集》卷20《资政殿学士户部侍郎范文正公神道碑》等。卷

^① 参见郭锡良《汉字古音手册》，第90、139页。

138 内容同于《宋史》卷 285《贾昌朝传》，只是“灭藏”在《宋史》中作“灭臧”。故“灭臧”与“灭藏”同音异译。除此外，文献中还有“密藏”、“密臧”、“弥臧”等译法。

《长编》（标）卷 153 仁宗庆历四年十二月乙卯：“环、原之间，属羌有明珠、密藏、康奴三族最大，素号强梗。”

《涑水记闻》卷 9：“环、原之间，属羌敏珠、密臧、康诺三族最大，素号横猾。”

《文恭集》卷 36《郑戩墓志铭》：“公复谓环庆、泾原二路相去道里回远，缓急首尾势不相救。又敏珠、弥臧、康努三族隔阂其间，首鼠援贼。”

从内容上看以上文献中的“密藏”、“密臧”、“弥臧”为居“环、原”之间，且首鼠两端的同一部族。其中《宋会要兵》28 之 1 及《武经总要前集》卷 18 中记有此三族，其内容分别为：“缘延、环庆及泾原路原州接环州界一带熟户并明珠、灭藏、康奴三族与西界蕃部相接住坐，虑失照管。”“柳泉镇。旧名勃鸽泉今名柳泉镇。西即熟户明珠、灭藏、康奴等族帐。”其中的“灭藏”与上三则史料中的“密藏”、“密臧”、“弥臧”对应。“柳泉镇”隶泾原路镇戎军，地理上也与“灭藏”相符，“密”、“弥”读音又近于“灭”，故“密藏”、“密臧”、“弥臧”、“灭臧”、“灭藏”皆为同音异译。

《长编》影印本中相应外均作“密桑”。

总体而言，泾原、环庆一带的大族“灭藏”大文献中多有异译，其中标点本《长编》中有“灭臧”、“灭藏”、“密藏”三种译法，《宋史》中为“灭臧”，宋人文集中主要为“灭臧”、“灭藏”，偶有“密藏”、“密臧”、“弥臧”。

明珠 敏珠 敏珠尔 明朱

“明珠”为泾原、环庆之间蕃部大族，依险而居，视宋夏强弱而定叛服，标点本《长编》《宋史》及宋人文集中多有记载，其族名大多记为“明珠”。如《长编》（标）卷 134 仁宗庆历元年十一月乙亥：“明珠、灭藏之居，北接贼疆，多怀观望。”

个别文集中出现异译，具体如下。

敏珠

《文恭集》卷 36《郑戩墓志铭》：“公复谓环庆、泾原二路相去道里回远，缓急首尾势不相救。又敏珠、弥臧、康努三族隔阂其间，首鼠援贼。”

《涑水记闻》卷 9：“环、原之间，属羌敏珠、密臧、康诺三族最大，素号横猾。”

敏珠尔

《文庄集》卷 14：“羌戎之性，贪性畏威，若不结以恩信，惮以威武，而欲仓卒驱之御敌，汉强则助汉，贼盛则助且贼必矣。其敏珠尔等蕃族，又纳质贼境，居既首鼠，战必倒戈。”

明朱

《安阳集家传》卷 7：“臣复见泾原路原州有明朱、灭藏、唐奴三族，广有人力，以居处恃险，从来点集不起。”

《涑水记闻》卷 9 内容与《长编》（标）卷 153 仁宗庆历四年十二月乙卯完全一致，只是“敏珠”在《长编》（标）中作“明珠”，两者音同字异；而《文恭集》及《安阳集家传》内容见于《宋会要》兵 28 之 1，行文略有差异，“缘延、环庆及泾原路原州接环州界一带熟户并明珠、灭藏、康奴三族与西界蕃部相接住坐，虑失照管。”《文恭集》及《安阳集家传》中的“敏珠”、“明朱”即为《宋会要》中的“明珠”。影印本《长编》除九月甲戌记为“敏尔珠”外，其余处均为“敏珠尔”，同《文庄集》。所以，“明珠”在各个文献中的异译有“敏珠”、“明珠”、“敏尔珠”等。

昧克 美克

“昧克”丰州部族，见于《宋史》《长编》（标）中：

《宋史》卷 491《党项传》：“（咸平六年）六月，瓦窑、没剂、如罗、昧克等族济河击败继迁党，优诏抚问。”

《长编》（标）卷 54：“咸平六年正月丙午，遣使赍诏赐丰州龙移、昧克族。先是，上谓知枢密

院王继英等曰：‘累睹边奏，言迁贼屡为龙移、昧克所败。今丰州推官张仁珪与藏才族蕃官策木多在京，或知其事，可访之。’继英等即召问仁珪、乙啜等。仁珪等言：‘龙移、昧克，一云庄郎、昧克，其地在黄河北，广袤数千里。’”

《长编》（标）卷 55：“咸平六年六月丁卯，丰州瓦窑、没剂、加罗、昧克等族济河，击败李继迁，辛未，赐诏奖之。”

《宋史·真宗纪》内容亦同于《宋史·党项传》《长编》（标）卷 55：“（咸平六）六月丁卯……丰州瓦窑、没剂、如罗、美克等族以兵济河击李继迁，败之。”其中族名“昧克”记为“美克”，同音异译。

息利族 悉利族

《宋史》卷 5《太宗纪 2》（雍熙二）“夏四月……辛丑，夏州行营破西蕃息利族”。

《宋史》卷 257《李继隆传》（8965）：“（雍熙二）四月，出银州北，破悉利诸族。”“出银州北，夏悉利族。”还见于《宋史》491《党项传》。《欧阳文忠公全集》79《制敕》17 上有“悉利族军主嗟移可都军主制”，此当内附北宋之“悉利”族。

“息利”、“悉利”被破时间皆为“雍熙二年夏四月”，再者“夏州”位于“银州”北偏西，“出银州北”与“夏州行营”相符，且“息利”、“悉利”音同，当为同族异译。

康奴 康诺 康努 唐诺

康奴

《长编》（标）卷 56，真宗景德元年正月己巳条有：“李继隆援送灵武军储，康奴族辄出抄掠，居迫萧关，与大虫嶮诸族为唇齿，恃险及众，桀黠难制。于是泾原部署陈兴等帅兵进讨，穷其巢穴，俘老幼获器畜甚众，尽焚掘其窖藏。诏书褒之。”

“康奴”族亦见于《长编》（标）卷 56 真宗景德元年四月甲寅、卷 142 仁宗天圣四年正月己亥、卷 126 仁宗庚定元年二月庚申、卷 153 仁宗庆历四年十二月乙卯条，《宋史》，《宋会要》及宋人文集，其同音异译主要出在以下文献中。

康诺

《涑水记闻》卷 9：“环、原之间，属羌敏珠、密臧、康诺三族最大，素号横猾。”

此条内容同于《长编》（标）卷 153 仁宗庆历四年十二月乙卯条：“环、原之间，属羌有明珠、密臧、康奴三族最大，素号强梗。”其中“康诺”即“康奴”，同音异写。

康努

《文恭集》36《郑戡墓志铭》：“公复谓环庆、泾原二路相去道里回远，缓急首尾势不相救。又敏珠、弥臧、康努三族隔阂其间，首鼠援贼。”

唐奴

《安阳集家传》卷 7：“臣复见泾原路原州有明珠、灭臧、唐奴三族，广有人力，以居处恃险，从来点集不起。”

“康努”、“唐奴”内容又见于《范文正公集·政府奏议下·荐举》：“原州管下有明珠、灭臧、康奴等蕃部，常与西贼相连作过，最为强恶。”其中“康奴”与“康努”、“唐奴”对应，“努”、“奴”同音而异，“唐”、“康”形近而讹。

所以“康奴”“康努”为同音异译。

章埋 札玛克 / 拔藏 巴勒臧

两组异译同时出现故一并考证。

《名臣碑传琬琰集》中集卷 43《曹武穆公玮为行状》：“初章埋骄于武延咸咸泊、拔臧幅强于平凉，公皆诛之。而汧、渭之间遂无一羌犯塞。”

“章埋”、“拔藏”又分别见于《宋史》。

《宋史》卷 466《秦翰传》：“复与陈兴、曹玮袭杀章埋军主于武延咸泊川”。卷 279《陈兴传》：

“与曹玮、秦翰领兵抵镇戎军西北武延咸泊川，掩击蕃寇章埋族帐”。卷 258《曹玮传》：“分兵灭拔臧于平凉，于是陇山诸族皆来献地”。

《元宪集》卷 33《宋故推诚翊戴功臣彰武军节度延州管内观察处置等使曹公行状》：“岁中，复徙泾原路兵马都钤辖，兼知渭州。西祀，恩迁四方馆使。札玛克部大人，数为寇害，四年夏，公勒兵与大将支军出武延咸泊川，合击破之，捕斩首虏数百。夺甲铠驼马牛羊居多。上书议州事，愿专督兵要，密诏不许。五原外界有巴勒臧族，屡违王命，公因按塞夜袭之，殪其众。厥后属国羌无敢叛者。”

从读音上看“章埋”与“札玛克”中的前两字近，为同音异转，再者《名臣碑传琬琰集》《宋史》及《元宪集》所记宋帅及地点都分别为“曹玮”“武延咸泊”，所以“章埋”、“札玛克”当为同一族，两者同音异译。

《名臣碑传琬琰集》及《宋史》所记曹玮于平凉所破之族为“拔臧”，而《元宪集》中记为“巴勒臧”，“巴勒”“拨”读音相近，当为同一部族，只是地名有异，前者为“平凉”，“后者”为“五原外”，“五原”在今内蒙境内，是北宋时所指有变，还是记载有误，待考。

野狸 野俚 野利

《长编》（标）中有两处“野狸”分别为“环州”、“原州”部族。

《长编》（标）卷 54 真宗咸平六年二月壬申，“环州野狸族庆香等来贡马”。

《长编》（标）卷 55 咸平六年七月辛卯：“补原川野狸族首领子阿宜为怀化将军。”

野俚

《宋史》卷 466《窦神宝传》：“咸平中，会原州野俚族三千余众徙帐于顺成谷大虫堪，与熟魏族接战，诏神宝和洽之，至则定其经界，遣悉还旧地。”

《宋史》所记当为《长编》（标）54 中“阿宜”迁补原因，其中的“野俚”音同“野狸”，同音异译。

《宋史》卷 264《宋琪传》（9129）中：“鄜、延以北，地多土山柏林，谓之南山；野利，盖羌族之号也。”而《宋史》卷 276《尹宪传》（9409）又有“俄杀芦关及南山野狸数族，诸族遂扰”。“南山野狸”即“南山野利”，其部族众多，布及甚广，环、原位于鄜、延北偏西之处，“野狸”、“野俚”当即“野利”。

南山“野利”形成于唐时，源于党项八大姓中的“野利氏”，西夏立国后，其主体部族进入西夏政权，重要的族人有的“野利仁荣”、“野利旺荣”、“野利遇乞”、“野利后”等，而环、原地区“野狸”当为其众多支系之一。

裕勒沁族 茭村族

《长编》（标）卷 45 真宗咸平二年十月戊辰：“（以）绥州界裕勒沁族首领李继福为归德将军，充本族军主。”

《长编》（标）卷 51 真宗咸平五年四月癸巳，“以金明县都监兼新寨解家河卢关路都巡检、供备库使李继周为西京作坊使，永平寨界茭村军主、归德将军李继福领顺州刺史，永平寨界小力镇使李文直、成平镇使叶勒文义并为怀化将军。继福等皆党项蕃族，与继周同向化，故优宠之。”

“永平寨”又隶属“绥州”界，卷 45、51 在官职迁补上又存在着前后逻辑关系，所以两处“李继福”当为一人，卷 45 称充“裕勒沁族”军主，卷 51 称“茭村军主”，故“裕勒沁族”当即“茭村”，两者读音相去较远，可能源于影印本《长编》的改译。另，“茭村族”还见于《长编》（标）卷 103 仁宗天圣三年九月辛巳、卷 125 仁宗宝元二年十一月庚子、卷 126 康定元年三月戊寅、卷 135 庆历二年三月壬戌等处。

熟嵬族 熟魏族

《长编》（标）卷 63 景德三年五月戊辰：“渭州言妙娥、延家、熟嵬等族率三千余帐、万七千余人及牛马数万款塞内附。诏遣使抚劳之，赐以袍、带、茶、綵，仍授折平族首领撒逋格顺州刺史，充本族都军主。先是，数大族者遣使诣镇戎求援，将拔其部人来归，诸将皆犹豫不敢应，知军曹玮曰：

‘德明野心，今不折其羽翼而长养之，其飞必矣。’即日领骑士出石门，薄天都山，凡再宿，悉徙其族帐以还。都钤辖秦翰疏论玮功，有诏嘉奖。”

《宋史》卷 492《吐蕃传》所记内容与此完全一致。

《宋史》卷 258《曹玮传》内容同于《长编》（标）卷 63，“熟鬼”记为“熟魏”。“熟魏”还见于咸平年间与景德元年。

《宋史》卷 466《竇神宝传》：“咸平中，会原州野俚族三千余众徙帐于顺成谷大虫堪，与熟魏族接战，诏神宝和洽之，至则定其经界，遣悉还旧地。”

《宋史》卷 491《党项传》：景德元年九月，镇戎军言，“先叛去熟魏族酋长茄罗、兀脏、成王等三族应诏抚谕，各率属来归。”

咸平年中攻其部族之地为“大虫堪”，隶泾原路，镇戎军附近，而景德元年重新归服之事由“镇戎军”上言，证明前后两“熟魏”为同一族，其在咸平中“定经界”、“还旧地”的招抚政策下，于景德元年复归北宋，与曹玮在景德三年安置的“熟魏”同属一族。

参考文献版本细目：

《宋会要》：[清]徐松，《图书集成初编》本，商务印书馆，1957。

《诸臣奏议》：[宋]赵汝愚，台北文海出版社，1970。

《鸡肋集》：[宋]庄绰，《唐宋史料笔记丛刊》，中华书局，1981。

《甘肃新通志》9《輿地志·关梁·泾州直隶州·镇原县》（清）长庚 1909年，坊刻本。

《安阳集》：[宋]韩琦，清乾隆四年刊本。

《名臣碑传琬琰集》：[宋]杜大珪，台北：文海出版社，1969年。

《涑水纪闻》：[宋]司马光，学津讨原本、武英殿聚珍本。

《小畜集》：[宋]王禹偁，《四部丛刊初编》本。

《文庄集》：[宋]夏竦，《四库珍本初集》本。

《文恭集》：[宋]胡宿，《图书集成初编》本。

《元宪集》：[宋]宋庠，《图书集成初编》本。

《范文正公集》：[宋]范仲淹，《图书集成初编》本。

（作者通讯地址：宁夏大学西夏学研究院 银川 750021）